

ኦርቲ

Partorire



LIDA Norge ✎
Sara Dortha Johannesen ✉
Seyum 4
ትጥቅ / Italiano ትጥ



LIDA Stories

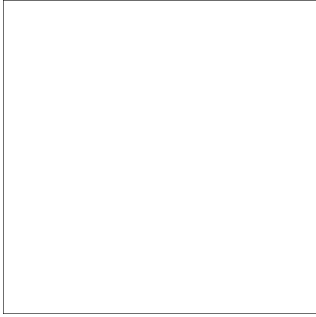
lidadstories.net

ኦርቲ / Partorire

LIDA Norge ✎
Sara Dortha Johannesen ✉
Seyum (ti), Andrea Ciasca Marra (it)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ሰላማዊት ጓል 29 ዓመት እያ። ናይ መጀመርታ ውላዳ ኣብ ኤርትራ ወሊዳ። ንሳን ስድራኣን ኣብ ኤርትራ ተጸጊሞም ስለ ዝነበሩ ናብ ጣልያን ክኸዱ ወሰኑ።

...

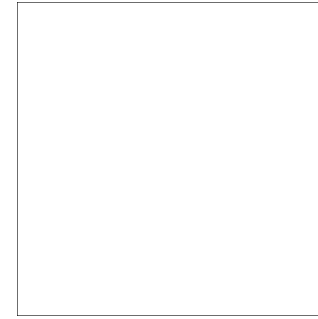
Selamawit ha 29 anni. Ha avuto il suo primo figlio in Eritrea. La vita lì era dura per lei e la sua famiglia, così hanno deciso di trasferirsi in Italia.



ሰላማዊት ካልኔይ ውላዳ ምስ ጠነሰት ኣብ ካልእ ሃገር ቆልዓ ምውላድ ከመይ ኮን ይኸውን እንዳበለት ትሓሰብ ነበረት።

...

Quando Selamawit è rimasta incinta del suo secondo bambino, si chiedeva come sarebbe stato avere un figlio in un paese diverso.



ኢንጋን ሓኪማን ኣብ እዋን ጥንሲ ምስ መሕረሲት እንዳተራኸበት ቐጻሊ ምርመራ ንክትገብር ተሰማሚዖም። እታ መሕረሲት ብዛዕባ ምግብን ዕረፍትን ከምኡውን ንነብሳን ንውላዳን ብኸመይ መንገዲ ብውሑስን ጽቡቕን ክትሕዝ ከም እትክእል ዝገልጽ ሓበሬታ ሂባታ።

...

Su consiglio del suo dottore, Inga è entrata in contatto con una ostetrica per effettuare controlli regolari sull'andamento della gravidanza. L'ostetrica le ha dato delle indicazioni sul cibo e sul riposo, e su come mantenere lei stessa e il bambino in buona salute e in forma.



ክልቲኣን ደቂ ኣንስትዮ ብዛዕባ ኣብ መብዛሕትኣን ሃገራት ኣውሮፓ ነፍሰጾራት ናይ ቅድሚያ ሕርሲ ክንክን ናይ ምርካብ መሰል ከም ዘለዎን ሰሚዐን ነይረን። እዚ ማለት ኣብ እዋን ጥንሲ ሓገዝ ይረኽባ ማለት እዮ። ሰላማዊት ጥንስቲ ምኃና ምስ ተረድኣት ሽዑ ንሽዑ ምስ ሓኪማ ቆጶራ ገበረት። በዓል ቤት ሰላማዊት ብመኪና ገይሩ ናብቲ ሓኪም ኣብጸሕዋ።

...

Entrambe avevano sentito dire che, nella maggior parte dei paesi europei, le donne incinta hanno diritto all’assistenza prenatale. Questo significava che sarebbero state aiutate durante la gravidanza. Selamawit ha preso appuntamento con il suo dottore non appena si è resa conto di essere incinta. Suo marito l’ha accompagnata in macchina dal dottore.



እቲ ሓኪም ሓደሓደ ምርመራታት ብምግባር ሰላማዊት ኣብ ሓደ ሓደ ነፍሰጾራት ክርከብ ዝኽእል ዓይነት ሕማም ሸኮር ከም ዘለዋ ፈለጠ። ንጥዕናኣ ዝሰማማዕ ምግብ ክትበልዕን ኣካላዊ ምንቅስቃስ ክትገብርን ነይርዋ። ሰላማዊት ንሳን ውላዳን ከይሓመሙ ብኣግኡ ናብ ሓኪም ብምኻዳ ሕጉስቲ ነይራ።

...

Il dottore le ha fatto fare dei test da cui è risultato che aveva un tipo di diabete che alcune donne incinte hanno. Avrebbe dovuto mangiare cibo sano e fare esercizio. Selamawit era contenta di essere andata presto dal dottore, prima che lei e il suo bambino si ammalassero.